



☐ Ich möchte als Unternehmen eine Patenschaft übernehmen

Betrag : _____ € /pro Monat

Ich bevorzuge eine jährliche Überweisung : ☐ Ja ☐ Nein

Buchhaltungsabschlusstichtag meines Unternehmens (DD/MM) : _____

☐ Ich bin bereits Pate

und ändere meinen Beitrag von _____ € auf _____ € pro Monat

☐ Ich spende einen Betrag

von _____ € (per Banküberweisung an PSE)

Ich möchte den vierteljährlichen Newsletter erhalten : ☐ per Post ☐ per E-Mail

☐ Ich möchte mehr über Vermächtnisse und Spenden erfahren

Wenn Sie bereits Pate sind, können Sie den Steuerabzug nutzen, um ab sofort Ihre Spende zu erhöhen!



In Übereinstimmung mit der Gesetzgebung zum Schutz personenbezogener Daten haben Sie das Zugangsrecht und das Recht, alle Sie betreffenden Informationen in unserer Datenbank zu korrigieren. Es reicht dafür uns zu schreiben: Pour un Sourire d'Enfant Luxembourg, 41A Avenue JF Kennedy L-2082 Luxembourg. Die Informationen sind für unsere Organisation und ihr Netzwerk bestimmt, um unser Handeln zu erleichtern. In keinem Fall werden sie an Dritte weitergegeben.



UNSERE STÄRKEN, um Tausenden Kindern ihr Lächeln wiederzugeben

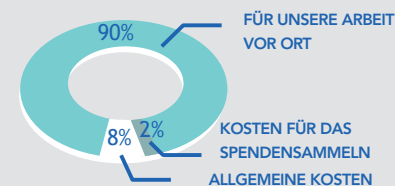
◆ Mehr als 20 Jahre Tätigkeit, 3 Zentren in Kambodscha (Phnom Penh, Siem Reap und Sihanoukville).

◆ Das Team in Kambodscha besteht in der Mehrheit aus Einheimischen.

Die **Kambodschaner** sind die Hauptakteure in der Entwicklung ihres Landes und nur sie können die Nachhaltigkeit der Programme gewährleisten.

◆ In Frankreich und weltweit basiert unser Netzwerk auf ehrenamtlicher Arbeit und nur 5 bezahlten Mitarbeitern in der Zentrale.

Ein strenges Management für immer effektiveres Handeln:



EIN GROßARTIGES MENSCHLICHES ABENTEUER an dem jeder ab sofort mitwirken kann !

indem Sie einfach zu jeder Zeit

- ◆ den Film LES PÉPITES und unsere Homepage weiterempfehlen
- ◆ über PSE sprechen
- ◆ PSE für eine Maßnahme zur Unterstützung vorschlagen (eine Benefizveranstaltung...)



werden (26 Niederlassungen, davon eine in Luxemburg).

Geben Sie uns die Möglichkeit zu handeln

- ◆ Patenschaft: Ihr Engagement erlaubt es uns ein Kind zu versorgen, es aus der Armut zu befreien und ihm eine geregelte Erwerbstätigkeit zu ermöglichen.
- ◆ Vermächtnisse und Spenden
- ◆ Schirmherrschaft

Jede Art von Unterstützung zählt!

indem Sie ein bisschen Zeit opfern...

- ◆ um eine Maßnahme zur Unterstützung zu organisieren (ein Event, eine Reisschale...)
- ◆ um den Film über PSE Ihren Freunden oder Kollegen zu zeigen, ...
- ◆ um Teil unserer Freiwilligenteams zu



Pour un Sourire d'Enfant Luxembourg

41 A, avenue J.F. Kennedy
L-2082 Luxembourg
Tel : +(352) 40 78 78 205
E-mail : luxembourg@pse.org

www.pse.org



Kambodscha



VOM ELEND HIN ZU EINEM GEREGLTEN BERUFSLEBEN



www.pse.org



PSE ´S TEAM VON SOZIALFACHKRÄFTEN

Leakhéna,
ehemalige Lumpensammlerin, inzwischen
Leiterin des Sozialdienstes von PSE,
erzählt uns von ihrem Arbeitsalltag:

Jeden Morgen klopfen von kleinen Kindern begleitete Mütter, Großmütter und Väter an die Tür von PSE. Sie sind erschöpft, verzweifelt und befinden sich in einer Situation von unvorstellbarem Elend.....

Wie funktioniert der Sozialdienst?

Es ist ein bisschen wie in einem Bienenstock. Unsere 30 Sozialarbeiterinnen nehmen die Familien in Empfang, hören ihnen zu und besuchen sie an ihrem Wohnort. Bevor wir uns um die Kinder kümmern können, prüfen wir die sozialen Verhältnisse, in denen die Familien leben, denn unsere Ressourcen sind begrenzt: nur die Ärmsten der Armen können aufgenommen werden.

Welche Notfälle haben Sie zu bewältigen?

Ein Beispiel von vielen ist folgendes: aufgrund mangelnder medizinischer Versorgung ist eine Mutter gestorben. Der Vater ist von zu Hause weggegangen. Wenn wir nichts unternehmen, muss sich ihre zwölfjährige Tochter Sreyneng allein um die Großmutter, die eine psychische Störung hat, kümmern und außerdem auch auf ihre kleinen Geschwister aufpassen. Damit Sreyneng eine Zukunft hat und ihrer Familie helfen kann, werden wir sie aufnehmen und ihr den Schulbesuch ermöglichen. Die kleinsten Kinder werden von der Mutter-Kind-Fürsorge oder in Gastfamilien betreut. Und eines Tages werden sie Teil unserer Azubis in der Berufsausbildung!

Jeder Tag ähnelt dem ersten: Neue Kinder brauchen unsere Hilfe. Wir können nicht untätig bleiben... Das ist die Mission von PSE. Wir müssen alles unternehmen um das fortzuführen, was Christian und Marie-France vor 20 Jahren in Gang gesetzt haben.



Über 6000 KINDER werden
jährlich betreut

Über 3000 FAMILIEN wird
geholfen

4500 ehemalige Schüler ha-
ben inzwischen einen qualifi-
zierten Arbeitsplatz



DIE PROGRAMME VON PSE

FÜRSORGE

Heime und
Pflegefamilien für
gefährdete Kinder oder
solche, die weit weg
von unserer Zentrale in
Phnom Penh leben.

BILDUNG

Über 4500 Kinder in
öffentlichen Schulen, im
Nachhilfeunterricht und
weiteren Bildungsprogrammen.

BERUFSAUSBILDUNG

Ca. 1.500
Jugendliche in
Berufsausbildung,
20 Berufe zur
Auswahl.

MEDIZINISCHE VERSORGUNG

1500
Sprechstunden in
der Woche (Ärzte,
Krankenschwestern,
Psychologen,
Zahnärzte....)

ERNÄHRUNG

6000 Mahlzeiten
täglich. Milch-
Ernährungs-Programm
für Babys.

FAMILIENHILFE

Bekämpfung der Kinderarbeit
durch Reisausgabe an die
Familien. Kinderbetreuung,
Umquartierung, Ausbildung...

DAS PSE INSTITUT: 4 BERUFSBILDENDE SCHULEN

Hotelfach- und Tourismusschule

Schule für kaufmännische Berufe

Schule für technische Berufe

Schule für Berufe im audiovisuellen Bereich



Lyheang Heng hat mit 11 Jahren «Papy» und «Mamie» kennengelernt, als er Altwaren verkaufte, die er auf der Straße fand. Er hat seine gesamte Schullaufbahn bei PSE verbracht und arbeitet nun in einem Fünfsternehotel in Phnom Penh. Einen Teil seiner Freizeit widmet er PSE als Betreuer in einem Sommercamp. «Ich möchte PSE gerne all das zurückgeben, was ich der Organisation verdanke.»



*vom elend hin zu einem
geregeltem Berufsleben !*

Januar 2019 - Nicht auf öffentlichen Straßen werfen. Bildnachweis: PSE und © 2016 Alceat Productions Bonne Pioche Cinema



☐ Herr ☐ Frau Name _____

Vorname _____

Firmenname (für Unternehmen) _____

Adresse _____

Postleitzahl _____ Stadt _____ Land _____

Telefon _____ E-Mail _____

Geburtsdatum _____ Beruf _____

Ich möchte über Neuigkeiten über PSE informiert werden : ☐ Ja ☐ Nein

Ich möchte eine Patenschaft übernehmen (Unternehmen: siehe Rückseite)

indem ich einen Beitrag zur Betreuung eines oder mehrerer Kinder leiste durch eine Spende von

☐ 47€ /pro Monat – **steuerlich absetzbar**

☐ Anderer Betrag : _____ € /pro Monat

Ich möchte den vierteljährlichen Newsletter erhalten : ☐ per Post ☐ per E-Mail



Die Referenzpatenschaft beträgt 47€ pro Monat: Sie deckt die globale Betreuung eines Kindes ab. Allerdings kann jeder nach seinen Möglichkeiten spenden: Das Wichtigste ist auf Dauer die Regelmäßigkeit. Es gibt keine kleine oder große Patenschaft, es gibt nur einen Beitrag zur Rettung von Kindern!

Zitat eines Paten : «Der einfache Akt der Patenschaft macht es möglich, das Leben eines Kindes ein für allemal zu retten! Was für eine Belohnung, ihr Lächeln, ihre Fröhlichkeit, ihren Erfolg zu sehen. In Wirklichkeit sind wir diejenigen, die das Glück haben, ihren Weg zu kreuzen.» M.R, Bordeaux

Um Ihnen das Spenden zu erleichtern, **denken Sie daran, einen Dauerauftrag einzurichten**

Bank: BGL BNP Paribas / IBAN : LU39 0030 5093 9784 0000 / BIC : BGLULLL / Betreff : «Familienname» ; «Vorname» ; «Spende oder Patenschaft»

PSE Luxembourg a.s.b.l. Eine Luxemburger Entwicklungs-NGO : Nutzen Sie den Vorteil des Steuerabzugs!

Anfang April 2010 hat unsere luxemburgische Organisation von der Ministerin für Kooperation und Humanitäre Hilfe die Akkreditierung als Nichtregierungsorganisation für Entwicklung (NGO) erhalten.

Durch Ihre Spenden können Sie daher Anspruch auf steuerliche Abzugsfähigkeit erheben. Wir senden Ihnen eine Steuerbescheinigung zu. Ihre abzugsfähigen Spenden müssen mindestens 120 € betragen und sind auf 20% des Netto-Jahreseinkommens oder 1.000.000 € begrenzt. Im Falle einer Überschreitung können Sie die Überschreitungen über die nächsten 2 Jahre und innerhalb der gleichen Grenzen melden. So können Sie das Äquivalent Ihrer Grenzsteuersatzes an der Gesamtsumme Ihrer Spenden sparen.

Grenzspenden: Ihre Spende aus Frankreich, Belgien und Deutschland

Ausländische Arbeitnehmer oder ausländische Personen mit Verbindung nach Luxemburg können auch vom Steuerabzug der in Luxemburg im Rahmen der Besteuerung ihres Landes getätigten Spenden profitieren.